

**Dodatok k Zmluve o dodávke plynu**  
pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber)  
zo dňa 19.08.2005

**Zmluvné strany**

<b>Dodávateľ:</b>	<b>Odberateľ:</b>
Slovenský plynárenský priemysel, a.s. Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, číslo vložky:2749/B	Obec Povina Povina 155 023 33 Povina  Číslo Obchodného partnera: 5100001204
Zastúpený (meno, funkcia): doc. Ing. Vojtech Ferencz, PhD. MBA, predseda predstavenstva Ing. Martin Rybár, podpredseda predstavenstva	Zastúpený (meno, funkcia): PhDr. Alena Dudeková, starosta obce
IČO: 35815256 DIČ: 2020259802 IČ DPH: SK2020259802 SKNACE: 35230	IČO: 00314200 DIČ: IČ DPH: SKNACE: 84110
Dĺžka trvania Zmluvy: Zmluva na dobu určitú do 31.12.2025	

**Produkt: Štandardný cenník – regulovaná cena**

Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu a každá zo Zmluvných strán obdrží 1 rovnopis rovnakej platnosti a účinnosti.

Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvorením tohto dodatku sa znenie zmluvy o dodávke plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber) č. 9100090798 v znení jej neskorších dodatkov, uzatvorenej medzi Dodávateľom a Odberateľom pre Odberné miesta evidované v Prílohe č. 1 uvedenej nižšie v plnom rozsahu nahrádza textom nižšie:



## 1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy o združenej dodávke plynu (ďalej len „Zmluva“) je záväzok Dodávateľa zabezpečiť pre Odberateľa združenú dodávku plynu do Odberných miest, ktorých identifikácia je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „OM“) a záväzok Odberateľa uhradiť Dodávateľovi cenu za dodávku plynu a ceny za služby a výkony súvisiace s touto dodávkou plynu, a to za podmienok stanovených Zmluvou a obchodnými podmienkami Dodávateľa (ďalej len „OP“), ktorými sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú Obchodné podmienky dodávky plynu pre odberateľov plynu kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber) v platnom znení.

## 2. Všeobecné ustanovenia Zmluvy

- 2.1. Práva a povinnosti Dodávateľa a Odberateľa podrobne upravujú OP.
- 2.2. Ceny za dodávku plynu, štruktúra a podmienky uplatňovania cien pre Odberateľa sú uvedené:
- (a) v platnom cenníku Dodávateľa za dodávku plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber) – neregulovaná cena; alebo
  - (b) v platnom cenníku Dodávateľa za dodávku plynu pre zraniteľných odberateľov mimo domácností (maloodber) – regulovaná cena, ak Odberateľ požiadal Dodávateľa o dodávku plynu za regulovanú cenu<sup>1</sup>, a zároveň splnil podmienky pre zaradenie do skupiny zraniteľných odberateľov mimo domácností<sup>2</sup>.
- Uvedené cenníky sú zverejnené na webovom sídle Dodávateľa [www.spp.sk](http://www.spp.sk) (ďalej len „Cenník Dodávateľa“).
- 2.3. Ceny služieb a výkonov súvisiacich s dodávkou plynu sú ceny za služby a výkony súvisiace s dodávkou plynu uvedené v cenníku vydávanom a zverejnenom Dodávateľom na webovom sídle Dodávateľa [www.spp.sk](http://www.spp.sk) (ďalej len „webové sídlo“), platnom v čase poskytnutia služby alebo výkonu súvisiaceho s dodávkou plynu (ďalej len „Cenník externých služieb a výkonov“).
- 2.4. Obsahovo neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú OP, Cenník Dodávateľa a Cenník externých služieb a výkonov. Dojednania Zmluvy majú prednosť pred dojednaniaми v OP, Cenníku Dodávateľa a/alebo Cenníku externých služieb a výkonov.
- 2.5. Odberateľ berie na vedomie, že Dodávateľ je oprávnený zmeniť OP, Cenník Dodávateľa a/alebo Cenník externých služieb a výkonov. Účinnosťou nových OP, Cenníka Dodávateľa a/alebo Cenníka externých služieb a výkonov zaniká platnosť pôvodných OP, Cenníka Dodávateľa a/alebo Cenníka externých služieb a výkonov. Dodávateľ upovedomí Odberateľa o nových OP, Cenníku Dodávateľa a/alebo novom Cenníku externých služieb a výkonov najmä prostredníctvom ich zverejnenia na webovom sídle Dodávateľa.
- 2.6. Informácie o platných a účinných OP, Cenníku Dodávateľa a Cenníku externých služieb a výkonov môže Odberateľ získať na webovom sídle Dodávateľa, ako aj v ktoromkoľvek zákazníckom centre Dodávateľa alebo na Biznis linke Dodávateľa 0850 111 565.
- 2.7. Odberateľ svojím podpisom potvrdzuje, že sa pred uzatvorením Zmluvy oboznámil s obsahom OP, Cenníkom Dodávateľa a Cenníkom externých služieb a výkonov a súhlasí s nimi.

## 3. Spracúvanie osobných údajov

- 3.1. Odberateľ berie na vedomie, že Dodávateľ spracúva osobné údaje Odberateľa, ktorý je fyzickou osobou, uvedené v Zmluve za účelom plnenia zmluvných záväzkov oboch Zmluvných strán v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), resp. § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení.
- 3.2. Odberateľ berie na vedomie, že na plnenie Zmluvy je nevyhnutné, aby Dodávateľ spracúval údaje Odberateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého bydliska, adresa pre poštový styk, dátum narodenia a číslo bankového účtu Odberateľa, pričom spracúvanie emailovej adresy a/alebo telefónneho čísla je nevyhnutným na plnenie Zmluvy v prípade, ak Odberateľ a Dodávateľ tieto údaje využívajú na vzájomnú komunikáciu, alebo Odberateľ využíva služby predpokladajúce emailovú alebo telefonickú komunikáciu alebo si zvolil elektronické zasielanie faktúr.

<sup>1</sup> Regulovanou cenou sa rozumie cena za dodávku plynu, ktorá je určená podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o regulácii“).

<sup>2</sup> Podmienky pre zaradenie odberateľa do skupiny zraniteľných odberateľov mimo domácnosti sú uvedené v § 2 písm. k) Zákona o regulácii, v rozhodnutiach Úradu pre reguláciu sieťových odvetví a v OP.



- 3.2. Odberateľ berie na vedomie, že na plnenie Zmluvy je nevyhnutné, aby Dodávateľ spracúval údaje Odberateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého bydliska, adresa pre poštový styk, dátum narodenia a číslo bankového účtu Odberateľa, pričom spracúvanie emailovej adresy a/alebo telefónneho čísla je nevyhnutným na plnenie Zmluvy v prípade, ak Odberateľ a Dodávateľ tieto údaje využívajú na vzájomnú komunikáciu, alebo Odberateľ využíva služby predpokladajúce emailovú alebo telefonickú komunikáciu alebo si zvolil elektronické zasielanie faktúr.
- 3.3. Odberateľ potvrdzuje, že Dodávateľ ho informoval o podrobnostiach o spracúvaní osobných údajov vrátane poučenia o právach Odberateľa ako dotknutej osoby prostredníctvom OP. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov Odberateľa vyžadované všeobecne záväznými právnymi predpismi sú dostupné na webovom sídle Dodávateľa a na ktoromkoľvek zákazníckom centre Dodávateľa.

#### 4. Zasielanie marketingovej komunikácie

- 4.1. V prípade, ak Odberateľ udelil Dodávateľovi súhlas so zasielaním marketingovej komunikácie, Dodávateľ takúto komunikáciu zasiela príležitostne, spravidla niekoľkokrát za rok.

#### 5. Trvanie a zánik Zmluvy

- 5.1 Zmluva sa uzatvára na dobu do 31.12.2025.
- 5.2. Ak Dodávateľ dodáva plyn do OM Odberateľa za regulovanú cenu v súlade s bodom 2.2. písm. b) tejto Zmluvy, a zároveň je Zmluva uzavretá na dobu určitú, Odberateľ má právo vypovedať Zmluvu najneskôr dva kalendárne mesiace pred ukončením Zmluvy, s účinnosťou výpovede ku dňu, ktorý je posledným dňom dohodnutej doby určitej. Ak je Zmluva za regulovanú cenu uzavretá na dobu neurčitú, Odberateľ má právo vypovedať Zmluvu v dvojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola Dodávateľovi doručená výpoveď.
- 5.3. Zmluva za regulovanú cenu uzavretá na dobu určitú sa po ukončení doby určitej bude považovať za Zmluvu za regulovanú cenu uzavretú na dobu neurčitú, ak Odberateľ nedoručí Dodávateľovi písomný nesúhlas s predĺžením Zmluvy najneskôr dva kalendárne mesiace pred uplynutím doby určitej.
- 5.4. Zmluvu za regulovanú cenu uzavretú na dobu určitú je možné predĺžiť na ďalších 12 kalendárnych mesiacov, a to aj opakovane, na základe písomného prejavu vôle Odberateľa doručeného Dodávateľovi najneskôr dva kalendárne mesiace pred uplynutím doby určitej.
- 5.5. Ak Dodávateľ dodáva plyn do OM Odberateľa za neregulovanú cenu podľa bodu 2.2. písm. a) tejto Zmluvy a Zmluva je uzavretá na dobu určitú, Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí doby určitej sa doba trvania Zmluvy mení z doby určitej na dobu neurčitú, ak Odberateľ nedoručí Dodávateľovi písomný nesúhlas s takýmto predĺžením najneskôr jeden mesiac pred uplynutím doby určitej, na ktorú bola táto Zmluva dojednaná. V prípade predĺženia trvania Zmluvy na dobu neurčitú podľa predchádzajúcej vety bude dodávka plynu po uplynutí doby určitej ocenená neregulovanou cenou, a to za podmienok, ktoré Dodávateľ zverejní v Cenníku Dodávateľa na svojom webovom sídle, ak sa Odberateľ s Dodávateľom nedohodnú inak.
- 5.6. Ak Dodávateľ dodáva plyn do OM Odberateľa za neregulovanú cenu v súlade s bodom 2.2. písm. a) tejto Zmluvy a Zmluva je uzavretá na dobu neurčitú alebo sa považuje za uzavretú na dobu neurčitú podľa bodu 5.7., je výpovedná lehota jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede Dodávateľovi a skončí sa uplynutím posledného dňa príslušného mesiaca.
- 5.7. V prípade, ak sa dodatočne preukáže, že Odberateľ nespĺnil podmienky pre zaradenie do skupiny zraniteľných odberateľov, dodávka plynu sa ocení neregulovanou cenou podľa bodu 2.2. písm. a) tejto Zmluvy a Zmluva sa bude považovať za Zmluvu uzavretú za neregulovanú cenu na dobu neurčitú, ak sa Odberateľ s Dodávateľom nedohodnú inak.
- 5.8. Ďalšie spôsoby ukončenia Zmluvy sú uvedené v OP.

#### 6. Záverečné ustanovenia Zmluvy

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva nahrádza doterajšie dohody, ako aj prípadné jestvujúce zmluvy medzi Dodávateľom a Odberateľom o podmienkach dodávok plynu do OM.
- 6.2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis.
- 6.3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Zmluvné strany týmto deklarujú, že text tejto zmluvy o dodávke plynu vyjadruje obsah ich predchádzajúcich dohôd a na tomto



základe sa dohodli, že podľa ustanovení tejto zmluvy sa budú posudzovať aj ich práva a povinnosti, ktoré vznikli v období od 1.1.2025 do nadobudnutia platnosti uvedenej zmluvy. Povinnosť Dodávateľa dodávať plyn sa riadi príslušnými ustanoveniami OP.

- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pred podpisom prečítali, a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle Zmluvných strán, bez akéhokoľvek nátlaku, a nie za nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo Zmluvných strán, na znak čoho pripájajú Zmluvné strany svoje podpisy.
- 6.5. Neoddeliteľnú súčasť Zmluvy tvorí Príloha č. 1, ktorá obsahuje špecifikáciu odberných miest.

**Odberateľ týmto vyhlasuje, že plyn odobratý podľa tejto Zmluvy nakupuje výlučne pre vlastnú spotrebu.**

Ak počas trvania tejto Zmluvy dôjde u Odberateľa k zmene účelu využitia plynu nakúpeného podľa tejto Zmluvy, je Odberateľ povinný o tejto skutočnosti obratom písomne informovať Dodávateľa.

Za Dodávateľa:

V Bratislave dňa 21.01.2025

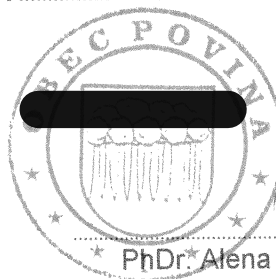
  
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.  
Mlynské nivy Bratislava  
-3023-



Mgr. Michal Záhradník  
riaditeľ odboru predaja pre hromadný trh

Za Odberateľa:

V Povine dňa 24 JAN. 2025



  
PhDr. Aléna Dudeková, starosta obce

Dodatok dojednal: DOMINIKA DUDÁŠOVÁ

**Príloha č. 1** k Zmluve o dodávke plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber), číslo 9100090798:

Odborné miesto								Predpokl. odber za 12 mes. v kWh*	Predpokl. odber za 12 mes. v m <sup>3</sup> *	Dohodnutý druh tarify
Dátum začiatku zmluvy	POD	Názov OM	Obec	Ulica	Číslo orient.	Číslo súp.				
01.01.2025	SKSPDIS000510501836	OU-MIESTNE KULTURNE STRE	Povina	Povina	12		18 665	1 746	M3	

\* Ak Odberateľ vyplní údaj o predpokladanom ročnom odbere plynu v kWh aj m<sup>3</sup>, záväzná bude hodnota v kWh.